

COOPERATION AGREEMENT
BETWEEN
THE AUTHORITY FOR WORKING CONDITIONS
OF PORTUGAL
AND
THE NATIONAL LABOUR INSPECTORATE
OF THE REPUBLIC OF POLAND

The National Labour Inspectorate of the Republic of Poland and the Authority for Working Conditions of Portugal, hereinafter referred to as the Parties, aiming to extend and strengthen institutional relations at bilateral level, have decided to cooperate in the exchange of information on law enforcement on occupational safety and health and on labour law.

Having regard to the above, the Parties have decided to conclude the following Agreement:

Article 1

The Parties agree to develop cooperation of mutual interest, such as:

- a) Exchange of labour inspectors and experts in the working areas of the Parties;
- b) Exchange of information materials elaborated by or in collaboration with the Parties;
- c) Organisation of practical training courses to be carried out in the respective countries, as well as participation in conferences, symposia and international meetings organised by the Parties;
- d) Development of shared projects involving the submission of applications to the European Union, the International Labour Organisation or other international organisations with intervention in the areas of labour and health and safety at work;
- e) Exchange of information on experiences concerning the implementation of EU Directives in the scope of activity of both Parties;
- f) Exchange of information on the planning, coordination, methodologies and evaluation of inspection activities;
- g) Exchange of information on the posting of workers in the framework of the provision of services, within the scope of the Directive 96/71/EC of 16 December 1996 concerning the posting of workers within the provision of services.

Article 2

The Parties determine the following priorities:

- a) Exchange of information and practices concerning the transposition of EU Directives on occupational health and safety;
- b) Exchange of information and practices on legal enforcement and on the control and evaluation of health and safety indicators;

- c) Exchange of information in the scope of EU Directive 96/71/EC of 16 December 1996 concerning the posting of workers within the provision of services.

Article 3

1. Expenses arising from the implementation of the projects agreed between the Parties on the basis of this Agreement, shall be covered as follows:
 - a) International travel costs shall be covered by the visiting Party;
 - b) As far as each one of the projects, events or meetings are concerned, the Parties shall mutually decide about the conditions of covering the expenses related to organisation and subsistence charges (accommodation and meals, daily allowances, domestic travels, translation and interpretation and other pertinent ones).
2. Expenses with projects may be supported by means of shared projects submitted to the European Union or to the International Labour Organisation.

Article 4

All amendments to this Agreement shall be made in writing.

Article 5

The Agreement may be terminated by any of the Parties with a three-month notice period. The notice period begins on the day of the receipt by the other Party of a written statement on the termination of the Agreement.

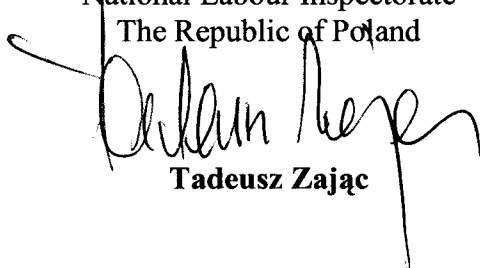
Article 6

The Agreement is drawn up in two copies in the following languages: Polish, Portuguese and English, all texts being equally authentic. In the event of any doubts or discrepancies concerning its interpretation, the English text shall prevail.

Article 7

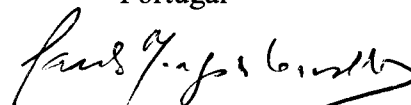
The Agreement shall enter into force on the day of its signature.

The Chief Labour Inspector
National Labour Inspectorate
The Republic of Poland



Tadeusz Zajac

The Inspector General for Labour
Authority for Working Conditions
Portugal



Paulo Morgado de Carvalho

Warsaw, 1 September 2008